

瑞盈儲蓄保險計劃 投保人保障

優惠期¹

申請遞交日期：由即日起至2026年4月30日

保單繕發日期²：2026年5月29日或之前

於優惠期¹內成功投保瑞盈儲蓄保險計劃（「瑞盈」），
可享投保人保障³。

如保單持有人於60歲或之前因意外身故或被診斷患有末期疾病，在獲得我們批准的情況下，我們將會豁免其後到期的剩餘保費，最高可達**125,000美元**。

如要獲得投保人保障，保單持有人必須符合以下其一條件：

a. 保單持有人並非受保人；

或

b. 保單持有人及受保人為同一人，
並且有指定後備受保人

備註

- 「優惠期」指於由即日起至2026年4月30日期間（首尾兩日包括在內）遞交，並於2026年5月29日或之前繕發保單。
- 「保單繕發日期」是指必須在2026年5月29日當天或之前繕發保單的日期。
- 受條款及細則約束。

重要事項

- 瑞盈為一份由蘇黎世人壽保險（香港）有限公司（「蘇黎世」、「我們」）承保的分紅保險產品。因此，保單下的應付利益須承受我們的信貸風險及其他風險。有關風險披露的詳情，請參閱產品小冊子。
- 每張保單只會獲支付一次投保人保障。所有由蘇黎世為同一保單持有人繕發並處於生效狀態的保單，任何相類似的利益下可獲豁免的保費總金額上限為125,000美元。
- 投保人保障受以下條款及細則第 (vii) 及 (viii) 項的指定不保事項所規限。請參閱保單批註以了解保障的完整條款及細則。

投保人保障（「本優惠」）之條款及細則

- 如欲享有本優惠，客戶須於優惠期內向我們遞交瑞盈的保單申請，並保單須於繕發日期或之前由蘇黎世繕發（「合資格保單」）。
- 此優惠不適用於預繳保單或非自然人實體擁有的保單。
- 根據此優惠，如保單持有人：(a) 於意外發生起計90日內因意外身故；或 (b) 於60歲或之前被診斷患上末期疾病，我們將在上述事件發生後，豁免保單持有人應付的剩餘保費（由蘇黎世就同一保單持有人繕發的所有生效保單之下，任何相類似的利益下可獲豁免的保費總金額上限為125,000美元）。如保單持有人持有由蘇黎世簽發的保單，各保單下的理賠支付順序將由我們全權決定。
- 一旦保單擁有權作出更改—除因為保單持有人身故或轉讓至後備保單持有人（如適用）外—此投保人保障將會立即終止。
- 不能更改定期保費或行使保費假期。不遵守條件將會立即終止投保人保障。
- 假如您同時為受保人，則必須指定一名後備受保人。
- 我們不會支付任何賠償，如意外身故由以下任何一項情況直接或間接、全部或部分、自願或非自願地導致或引致：
 - 自致的受傷，包括自殺或任何企圖自致的受傷，不論當時神智是否清醒；
 - 在或因酒精、毒藥、任何藥物、毒品或鎮靜劑的影響下而發生之意外，惟經醫生處方者除外；
 - 吸入氣體，惟職業附帶引伸的危害除外；
 - 抵觸或試圖抵觸法律之行為、參與打鬥或毆鬥、或拒捕；
 - 宣戰或不宣戰的戰爭、革命或任何軍事行動；
 - 在宣戰或不宣戰的戰爭或軍事行動執行命令或恢復公眾秩序時從事武裝部隊服務；
 - 進入、離開、駕駛、乘坐或以任何方式身處於空中交通工具，惟以乘客身份購票乘坐有固定的航班及固定飛行路線的商營客機除外；



- 8) 身體或精神衰弱；
 - 9) 患上疾病或傳染病（因意外割傷或受傷造成的傷口感染者除外），包括但不限於因任何途徑感染到任何人體免疫力缺乏病毒（HIV）、任何人體免疫力缺乏病毒的相關疾病、後天免疫缺乏症候群（愛滋病）及 / 或與該等病毒、疾病或症狀有關的任何突變、衍生或變異；
 - 10) 從事任何職業體育運動、空中體育活動（如懸掛式滑翔、熱氣球飛行、高空彈繩跳、跳傘、高空跳傘或類似的活動）、賽車、跑步以外的任何種類的競賽、使用呼吸裝置的潛水活動、武術、拳擊、需用繩索的攀山或任何其他冒險的或危險的活動或體育運動；
 - 11) 從事任何危險的職業，包括但不限於礦物勘探、建築地盤工人、石油及氣體勘探、危險動作的替身演員、騎師、商業捕魚、使用槍械、彈藥、炸藥、煙火或大量有毒物質工作、或高空工作；或
 - 12) 懷孕、分娩或流產所引致的任何情況。
- viii. 我們不會支付任何賠償，如末期疾病由以下任何一項情況直接或間接、全部或部分、自願或非自願地導致或引致：
- 1) 任何於保單之保單續發日或保單復效日（以較後者為準）前保單持有人已患有的病患、疾病、損傷、身體或精神狀況；
 - 2) 任何於保單續發日或保單復效日（以較遲者為準）起三十（30）日的等候期內的診斷、或出現的任何徵狀或病徵、或可能成為原因或觸發條件的身體狀況；
 - 3) 任何人體免疫力缺乏病毒（HIV）、任何人體免疫力缺乏病毒的相關疾病、後天免疫缺乏症候群（愛滋病）及 / 或與該等病毒、疾病或症狀有關的任何突變、衍生或變異；
 - 4) 自致的受傷，包括自殺或任何企圖自致的受傷，不論當時神智是否清醒；或
 - 5) 於中國內地的任何醫院所作出之任何診斷，但於本公司指定並接納之中國內地指定醫院名單作出之診斷則除外。
- ix. 本宣傳資料載有一般資訊。此文件不應被詮釋為要約出售及 / 或保險產品推薦。客戶在申請任何保險產品前必須完成財務需求分析。本宣傳資料僅供參考，並不包含產品的完整條款。如欲了解更詳細的產品特點、條款及細則、重要資料及主要產品風險，請參閱產品小冊子及保單條款。有關指定中國醫院名單，請參閱我們公司網站下的產品頁面。
- x. 任何情況下，本優惠不得兌換現金或轉讓。
- xi. 此優惠並不適用於優惠期之前已遞交或已續發但其後於優惠期內撤回投保申請或取消保單，並再次投保瑞盈申請之客戶。
- xii. 除非另有規定，本優惠可與其他促銷優惠（如適用）一併享用。
- xiii. 蘇黎世保留隨時暫停或取消本優惠，或修改本優惠之條款及細則的權利，恕不另行書面通知。如有任何有關本優惠的糾紛，蘇黎世將保留最終決定權。
- xiv. 本優惠由蘇黎世提供，並受所有相關保單條款及細則約束。

本文件由蘇黎世人壽保險（香港）有限公司發行。

本宣傳資料載有一般資訊，僅供參考。如有需要，請向您的獨立顧問尋求專業意見。如欲了解更詳細的產品特點及重要資料（包括風險披露），請參閱產品小冊子。若中、英文版本之間存在任何差異，一律以英文版本為準。蘇黎世人壽保險（香港）有限公司對所有事項保留最終批核及決定權。

此文件僅供於香港派發，不應被詮釋為於香港以外地區要約出售、游說購買或提供本公司的任何產品。如按照香港境外的任何司法管轄區的法律規定要約出售、游說購買或提供我們的任何產品屬違法，我們特此聲明，我們無意在該等司法管轄區要約出售、游說購買或提供我們的任何產品。

蘇黎世人壽保險（香港）有限公司（於香港註冊成立之有限公司）
電話：+852 2968 2383 網址：www.zurich.com.hk